
**Сообщение от 12 июня 2009 года,
полученное от постоянных представительств
Германии и Российской Федерации
относительно рабочего документа "Принципы
предоставления гарантий поставок топлива и
многосторонние подходы к ядерному
топливному циклу"**

Секретариат получил сообщение от 12 июня 2009 года от постоянных представительств Германии и Российской Федерации, препровождающее текст рабочего документа "Принципы предоставления гарантий поставок топлива и многосторонние подходы к ядерному топливному циклу", представленного Германией и Российской Федерацией Подготовительному комитету Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора.

В соответствии с содержащейся в этом сообщении просьбой вышеупомянутый документ настоящим распространяется для сведения всех государств-членов.

**Подготовительный комитет Конференции
2010 года участников Договора о
нераспространении ядерного оружия
по рассмотрению действия Договора**

5 May 2009
Russian
Original: English

Третья сессия
Нью-Йорк, 4–15 мая 2009 года

**Принципы предоставления гарантий поставок
топлива и многосторонние подходы к ядерному
топливному циклу**

**Рабочий документ, представленный Германией и
Российской Федерацией**

1. Мы привержены целям Договора о нераспространении ядерного оружия во всех его трех основных сферах: нераспространение, разоружение и использование ядерной энергии в мирных целях. Мы уважаем неотъемлемое право всех государств — участников Договора на использование ядерной энергии в мирных целях, в том числе на осуществление ядерного топливного цикла в соответствии с их обязательствами по Договору.
2. Резервные механизмы и многосторонние гарантии в отношении топливного цикла могли бы уменьшить угрозу распространения и в то же время укрепить энергетическую безопасность и сократить расходы. Многостороннее сотрудничество в области поставок топлива будет содействовать укреплению доверия и осуществлению Договора во всех его трех основных сферах. Поэтому мы приветствуем ту роль, которую Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) играет в поощрении многосторонних подходов к ядерному топливному циклу, в том числе к гарантиям поставок ядерного топлива.
3. Развитие гражданской атомной энергетики должно отвечать самым высоким стандартам нераспространения, оно должно позволить государствам использовать ядерную энергию и дать реальную альтернативу приобретению технологий топливного цикла двойного назначения. Как было отмечено Генеральным директором МАГАТЭ,

ядерный топливный цикл создает конкретную угрозу распространения, которую мы должны минимизировать, продолжая в то же время поддерживать права государств по Договору о нераспространении ядерного оружия.

4. Мы разделяем мнение Генерального директора, выраженное в его заявлении на заседании Совета управляющих МАГАТЭ в ноябре 2007 года, о том, что а) любой такой механизм будет вне политики, будет носить недискриминационный характер и будет предоставлен в распоряжение всех государств, которые выполняют свои обязательства в отношении гарантий; б) этот механизм не будет требовать от государства, чтобы оно отказалось от своих прав в отношении той или иной части ядерного топливного цикла.

5. Мы поддерживаем объединение усилий и согласование предложений, касающихся ядерного топливного цикла, с тем чтобы обеспечить их совместимость ради достижения ядерного нераспространения на благо всех.

6. Планы гарантирования поставок топлива и многосторонние подходы в этой области не должны оказывать никакого негативного влияния на функционирование рынка. Наоборот, они должны расширить его географические рамки в смысле источников поставок. С учетом своего опыта, а также своих социально-экономических условий государства будут по-разному оценивать предлагаемые схемы гарантий и многосторонние системы поставок топлива. Государства должны иметь возможность выбирать между различными системами поставок и различными типами гарантий.

7. Мы поддерживаем разработку целого ряда возможных мер. Мы готовы рассмотреть различные схемы с учетом наших технических возможностей и социально-экономических условий, а также в полном соответствии с нашими международными обязательствами, особенно теми, которые касаются ядерного нераспространения и ядерной безопасности.

8. В рамках усилий по укреплению Договора мы приветствуем предложение России создать многонациональные центры по оказанию услуг ядерного топливного цикла, а в качестве первого шага — создать Международный центр по обогащению урана на базе завода по обогащению урана в Ангарске, который Российская Федерация предложила поставить под гарантии МАГАТЭ. Государства, участвующие в работе Центра, будут иметь гарантированный доступ к услугам по обогащению для удовлетворения своих потребностей в ядерном топливе, поэтому у них не будет необходимости развивать собственное производство.

9. Мы приветствуем также предложение Германии о создании международного предприятия по обогащению урана, которое открывает перед странами перспективу получить в свое полное и независимое владение производственные мощности по обогащению, так чтобы при этом не происходило дальнейшего распространения ядерных технологий двойного назначения.

10. Мы готовы также взаимодействовать с МАГАТЭ и с другими странами для прояснения нерешенных вопросов, касающихся получаемых благ, а также практических вопросов, касающихся резервных запасов топлива и международных центров.

11. Мы учитываем опыт международного сотрудничества, накопленный в области поставок ядерного топлива, например, опыт сотрудничества Германии с ее партнерами по концерну URENCO и шаги, предпринятые партнерами URENCO в целях расширения доступа к его технологиям, так чтобы при этом не возникала угроза распространения.